

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Second line of handwritten text.

Third line of handwritten text.

Fourth line of handwritten text.

Fifth line of handwritten text.

## НЕМНОГО О СЕБЕ

Меня зовут Пáвел Андрéевич, моя фами́лия Белóв. (1) Мне три́дцать лет. Я роди́лся в Москвé и всю жизнь живу́ здесь. (2) Когда́ мне было́ семь лет, я пошёл в шко́лу. С дётства я интересовáлся хímией, по́тому по́сле оконча́ния шко́лы я поступи́л в университет на хими́ческий факультéт. Пять лет наза́д я окóнчил университет и поступи́л рабóтать на заво́д. Я хímик, рабóтаю в лаборато́рии.

В про́шлом году́ я жени́лся. Мою́ жену́ зову́т Мари́на. Она́ мо́ложе меня́ на четы́ре го́да. (3) Мари́на врач. В про́шлом году́ она́ окóнчила медици́нский институ́т. Те́перь она́ рабóтает в дётской поликлини́ке. Мари́на лю́бит своё де́ло и рабóтает с интере́сом. Мари́на хоро́шо поёт, у неё краси́вый го́лос. Раз в неде́лю Мари́на хóдит в Дом культу́ры, где она́ поёт в хóре.

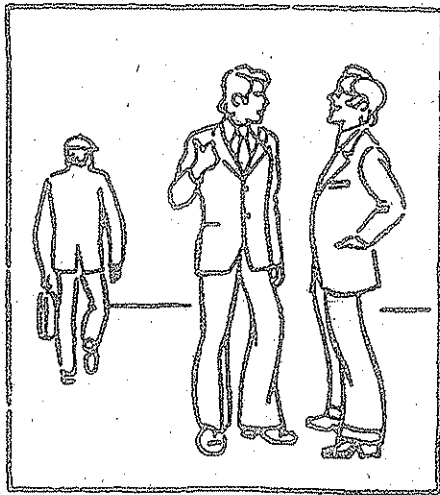
Я о́чень люблю́ спорт. Мой лю́бимый вид спо́рта — пла́вание. Два ра́за в неде́лю по́сле рабóты я хожу́ в бассе́йн, кото́рый нахо́дится недале́ко от на́шего до́ма.

По суббо́там мы обы́чно наве́щаем мои́х родите́лей (родите́ли Мари́ны живу́т в Оде́ссе). Иногда́ мы хóдим в го́сти к друзья́м или пригла́шаем их к себе́. Мы лю́бим му́зыку и теа́тр и ча́сто хóдим в теа́тр и на конце́рты.

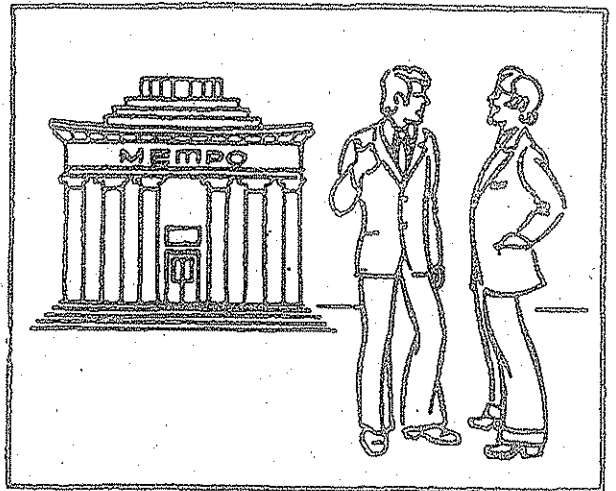
## NOTES

- (1) Меня́ зову́т Пáвел Ан- My name is Pavel Andreyev-  
дрéевич, моя́ фами́лия vich, my surname is Belov.  
Белóв.

Звать (меня́, вас, его́... зову́т) is used only when speaking of animate beings and назывáться, of inanimate objects.



— Как его зовут?  
— Его зовут Сергей.



— Как называется эта станция метро?  
— Эта станция называется «Арбатская».

Every Russian has a first name (Павел), a patronymic (Андреевич) and a surname (Белов):

Алексей Иванович Гáрин.  
Анна Петровна Шестакова.

The patronymic is derived from the father's first name. We call children and close friends by their first names. The personal pronoun and the verb are in the singular.

Нина, *иди* обедать.  
Виктор, где *ты* был?  
*Здравствуй*, Борис.

The usual form of address among adults is the first name and patronymic; the personal pronoun and the verb are in the plural.

*Здравствуйте*, Алексей Васильевич.  
Мария Павловна, *вы* придёте к нам сегодня вечером?

The official way of addressing people is товарищ ('comrade') + surname.

*Товарищ Розов*, сделайте, пожалуйста, эту работу сегодня.

*Товарищ* is also used when addressing strangers.

*Товарищ*, скажите, пожалуйста, где метро?  
*Товарищ продавец*, покажите, пожалуйста, эту книгу.

(2) Я ... всю жизнь живу́ I've lived here all my life.  
здесь.

To express an action or condition which began in the past and continues in the present, the present tense is used.

Я учу́ ру́сский язы́к два го́- I have been studying Rus-  
да. sian for two years.

Мы ждём вас целый час. We have been waiting for  
you (for) a whole hour.

(3) Она́ мо́ложе меня́ на She is four years younger  
четы́ре го́да. than me.

Comparison can be expressed by:

a) the genitive of comparison:

Он ста́рше вас.

b) the conjunction чем + *nominative*:

Он ста́рше, чем вы.

Used in a comparison на + *accusative* expresses the difference between the objects being compared.

Он ста́рше вас на́ пять лет.

Она́ мо́ложе меня́ на́ три го́да.

## DIALOGUES

### I

— Серге́й, э́то ты! Здра́вствуй!

— Кака́я встреча! Здра́вствуй, Па́вел! Ско́лько лет не  
ви́делись! Как живёшь?

— Хорошо́, спасибо. А ты?

— Я то́же хорошо́. (1) Где ты рабо́таешь?

— На заво́де, в лаборато́рии. А ты?

— Я рабо́таю на фа́брике. Я тепе́рь гла́вный инже́нер  
фа́брики.

— Ну, а как семья́?

— Отлично́. Де́ти расту́т. Ста́рший сын, Игорь, ходит  
в шко́лу. Мла́дший, Ви́ктор, — в де́тский сад. Зо́я, моя́  
жена́, — ты по́мнишь её? — рабо́тает в шко́ле. Она́ учи-  
тельница. А ты жени́лся и́ли всё ещё холосто́й?

— Жени́лся. Ещё в про́шлом году́. (2)

— А кто твоя́ жена́?

— Моя жена — врач. Она работает в детской поликлинике. Приезжайте к нам в гости. Я познакомлю вас со своей женой.

— Спасибо. Мы с Зоей обязательно приедем.

— До свидания. Передай привет Зое и детям.

— Всего хорошего. (3)

## II

— Скажите, кто этот человек?

— Это мой знакомый. Недавно он поступил работать к нам на завод (4).

— Как его зовут?

— Его зовут Николай Андреевич.

— А как его фамилия?

— Его фамилия Соколов.

— Он ещё совсем молодой.

— Да, ему только двадцать четыре года. Ещё год назад он был студентом, а теперь он работает инженером у нас на заводе (5).

## NOTES

(1) Я тоже хорошо.

I'm all right too.

In conversational speech some words are omitted in both questions and replies:

— Где ты работаешь?

— На заводе, в лаборатории. (instead of Я работаю на заводе, в лаборатории.)

— Ну, а как семья? (instead of Ну, а как живёт семья?)

(2) Ещё в прошлом году я женился.

I married (already, as long ago as) last year.

The main meanings of ещё are:

a) 'another', 'more', 'else'

Дайте, пожалуйста, ещё чашку кофе.

Give me another cup of coffee, please.

Есть ещё вопросы?

Are there any more questions?

Повторите, пожалуйста, ещё раз.

Repeat it once more, please.

Кто ещё придёт?

Who else will come?

b) 'as early as'

Ещё вчера я слышал об этом. I already heard about it yesterday.

Ещё в детстве я любил химию. I liked chemistry even (already) as a child.

c) всё ещё 'still'

Он всё ещё работает здесь. He is still working here.

d) ещё не, ещё нет 'not yet'

Он ещё не пришёл. He hasn't come yet.

Вы ещё не знаете об этом? Don't you know about this yet?

Я ещё не кончил работу. I've not finished my work yet.

(3) Всёго хорошего. All the best.

(4,5) к нам на завод = на наш завод  
у нас на заводе = на нашем заводе

### MEMORIZE:

— Как вас зовут?

— What is your (first) name?

— Меня зовут Николай.  
Его, её, тебя, вас зовут...

— My name is Nikolai.  
His, her, your name is ...

— Сколько вам лет?

← How old are you?

— Мне двадцать четыре года.

— I am twenty-four years old.

ходить в гости к друзьям  
быть в гостях у друзей

to go and visit friends  
to be visiting friends (to be on a visit with friends)

приглашать друзей к себе в гости (приглашать гостей)

to invite friends home (to invite guests)

Приходите к нам в гости.  
Передайте привёт жене (семье, родителям, брату, сестре...)

Do come and visit us.

по субботам = каждую субботу

Remember me to your wife (your family, parents, brother, sister...)  
on Saturdays

по воскресеньям = каждое воскресенье  
по утрам, по вечерам,  
по ночам  
(but use каждый день or  
днём  
Как (ваши) дела?  
Как здоровье?  
Как семья?

on Sundays

in the mornings, in the  
evenings, at nights  
for in the afternoons)

How are things?  
How are you?  
How is your family?

## EXERCISES

I. Answer the following questions.

- A.
1. Как зовут Белова?
  2. Сколько ему лет?
  3. Где он родился?
  4. Где он учился?
  5. Кто он по специальности?
  6. Где он работает?
  7. Женат ли Белов?
  8. Кто его жена?
  9. Как её зовут?
  10. Сколько ей лет?
  11. Где она училась?
  12. Какой институт она окончила?
  13. Где она работает?
  14. У Беловых есть дети?
  15. Что делают Беловы по субботам?
- B.
1. Как вас зовут?
  2. Где вы живёте?
  3. Где вы родились?
  4. Сколько вам лет?
  5. Вы женаты? (Вы замужем?)
  6. У вас есть дети?
  7. Как зовут вашего сына? (Вашу дочь?)
  8. Кто вы по специальности?
  9. Где вы учились?
  10. Вы любите свою работу?
  11. Что вы делаете после работы?
  12. Что вы делаете по воскресеньям?
  13. Вы любите музыку?
  14. Вы часто ходите в театр?

II. Answer the following questions.

1. Ско́лько лет ва́шему бра́ту?
2. Ско́лько лет ва́шей сестре́?
3. Ско́лько лет ва́шему отцу́?
4. Ско́лько вам лет?
5. Ско́лько лет ва́шей до́чери?
6. Как вы ду́маете, ско́лько лет э́тому челове́ку?
7. Вы не зна́ете, ско́лько лет э́той де́вушке?

III. Use the correct form of the words in brackets.

*Model:* (Я) два́дцать лет. — Мне два́дцать лет.

1. — Ско́лько (вы) лет? — (Я) три́дцать лет. 2. — Ско́лько (он) лет? — (Он) два́дцать семь лет. 3. — Ско́лько (она́) лет? — (Она́) семна́дцать лет. 4. — Ско́лько лет (ва́ша сестра́)? — (Моя́ сестра́) два́дцать о́дин год. 5. — Ско́лько лет (ваш брат)? — (Мой брат) со́рок лет. 6. — Ско́лько лет (ва́ша дочь)? — (Моя́ дочь) ско́ро бу́дет пять лет.

IV. Fill in the blanks with the appropriate forms of the word *год*:

*год, года, лет.*

1. Я учи́лся в институ́те пять ... . 2. Он о́кончил институ́т два ... наза́д. 3. Э́та семья́ живёт в Москве́ де́сять ... . 4. Мой друг рабо́тал в Ли́дсе три ... . 5. Его́ о́тец рабо́тал в шко́ле два́дцать о́дин ... . 6. На́шему сы́ну ско́ро бу́дет четы́ре ... . 7. Ско́лько вам ... ? 8. Мне три́дцать три ... .

V. Answer the following questions using the words given in brackets.

*Model:* Где он учи́тся? (шко́ла) — Он учи́тся в шко́ле.

Куда́ он и́дёт? (шко́ла) — Он и́дёт в шко́лу.

1. Где рабо́тает Па́вел? (заво́д) 2. Куда́ он поступи́л рабо́тать по́сле институ́та? (заво́д) 3. Где живу́т Бело́вы? (Москв́а) 4. Куда́ вы хоти́те по́ехать ле́том? (Москв́а) 5. Где учи́лась Мари́на? (институ́т) 6. Где рабо́тает Мари́на? (де́тская поликли́ника) 7. Куда́ ходи́т Па́вел по́сле рабо́ты? (бассе́йн) 8. Куда́ ча́сто ходи́т Бело́вы? (теа́тр, кино́, конце́рты) 9. Где живу́т роди́тели Мари́ны? (Оде́сса) 10. Куда́ по́едут ле́том Бело́вы? (Оде́сса) 11. Где вы живёте? (Лондо́н) 12. Где учи́тся ваш сын? (шко́ла) 13. Куда́ он ходи́т ка́ждый день? (шко́ла)

VI. Rearrange the following sentences according to the model.

*Model:* Он ста́рше, чем я. — Он ста́рше меня́.

1. Мой брат ви́ше, чем я. 2. Ва́ша сестра́ мо́ложе, чем вы? 3. Сестра́ краси́вее, чем брат. 4. Ваш дом бо́льше, чем наш дом. 5. Мой сын мо́ложе, чем вы. 6. Я всегда́ ду́мал, что я ста́рше, чем вы. 7. Говоря́т, что Лени́нград краси́вее, чем Москв́а. 8. Москв́а дре́внее, чем Лени́нград.



VII. Rephrase the following sentences by using *который* in the required form instead of the conjunction *где*.

*Model:* Это дом, *где* мы жили раньше. — Это дом, *в котором* мы жили раньше.

1. Это завод, где работает Пáвeл. 2. Бассейн, где плавает Пáвeл, находится рядом. 3. Я знаю институт, где училась Марíна. 4. Город, где мы жили раньше, называется Владíмир. 5. Вы были в школе, где учился ваш сын? 6. Летом мы поедem в деревню, где живут мой родители. 7. Вчера был концерт хора, где поёт Марíна.

VIII. Join the following pairs of simple sentences to make complex sentences. Use the conjunctions *и*, *потому что*, *поэтому*, *где*, *который*.

1. Пáвeл окончил институт. Теперь он работает на заводе. 2. Марíна — детский врач. Она работает в детской поликлинике. 3. Они часто ходят на концерты. Они любят музыку. 4. Я был на заводе. Там работает Пáвeл. 5. Мы ходим в бассейн. Он находится недалеко от нашего дома.

IX. Replace the words in italics by synonyms according to the model.

*Model:* *Каждый* вторник я хожу в институт. — *По* вторникам я хожу в институт.

1. *Каждую* субботу мы ходим к родителям. 2. *Каждую* среду Марíна поёт в хоре. 3. *Каждый* вечер мы смотрим телевизор. 4. *Каждое* воскресенье они ходят в клуб. 5. *Каждое* утро дети гуляют в парке. 6. *Каждый* четверг я занимаюсь русским языком по радио.

X. a) Conjugate the verbs:

поступить, любить, ходить, жить, петь.

b) Make up sentences with them.

XI. Make up questions to which the following sentences would be the answers.

*Model:* — .....?

— Как зовут вашего брата?

— Моего брата зовут Владíмир.  
— Моего брата зовут Владíмир.

1. — .....?

— Мою жену зовут Анна.

2. — .....?

— Она работает в школе.

3. — .....?

— Она окончила институт два года назад.

4. — .....?  
— Этого человека зовут Сергей Иванович.
5. — .....?  
— Он работает на нашем заводе.
6. — .....?  
— Он инженер.
7. — .....?  
— Он работает на нашем заводе три года.
8. — .....?  
— По субботам мы ходим в гости.
9. — .....?  
— Мы ходим в театр почти каждую неделю.

XII. Translate into Russian.

1. My name is Irina. What's yours? 2. Jim has graduated from the Institute and is now working in a factory. Where do you work? 3. My sister is three years older than me. My mother is five years younger than my father. 4. "How old is this man?" "I think he is forty." 5. They often go and visit their friends. Yesterday they visited their parents. 6. On Saturdays we go to the theatre, the cinema or a concert. 7. Do come and see us. 8. Give my regards to your parents.

XIII. Talk about yourself and your family using the following words and expressions:

родиться, жить, работать, поступить, окончить, учиться, любить, интересоваться, жениться (выйти замуж), мне (ему, ей...) ... лет, меня (его, её) зовут ...

XIV. Make up a dialogue entitled «Встреча с другом через пять лет», drawing on material from the whole lesson.

XV. Read and retell the following.

— Сколько тебе лет, девочка?  
— Когда я гуляю с папой, мне одиннадцать лет, а когда с мамой — только девять.

\* \* \*

— Мама, где вы с папой родились?  
— Я родилась в Москве, а папа — в Киеве.  
— А где я родилась?  
— А ты в Ленинграде.  
— А как же мы все трое познакомились?

